

Zigeuners

Vierstemmig Mannenkoor

Zigeuner
Vierstimmiger Männerchor

Tziganes
Chœur à quatre voix d'hommes

Gedicht van } RENÉ DECLERCQ.
Deutsch von }
Traduction française de JOSEPH VANDER VELDEN.

Muziek van } JEF VAN DER MEULEN
Musik von }
Musique de }

Allo non troppo

2^o TENORI

Doe-del-pij-pers, Har-pen-nij-pers, Doe-del-pij-pers,
Du-del-*pf*ei-fer, Har-fen-spie-ler, Du-del-*pf*ei-fer,
Tringlé et sis-tre! Tam-bour bou-te! Tringlé et sis-tre!

Har-pen-ny-pers O-ver berg, o-ver dal, O-ver stroom en
Har-fen-spie-ler, Ü-ber Berg, ü-ber Tal, Ü-ber Strom und
Tam-bour bou-te! Par les monts par les vaux, Par les mers, par

Tempo I

o-ver al! Doe-del-pij-pers, Har-pen-nij-pers, Doe-del-pij-pers,
ü-ber all! Du-del-*pf*ei-fer, Har-fen-spie-ler, Du-del-*pf*ei-fer,
l'u-ni-vers! Tringlé et sis-tre! Tam-bour bou-te! Tringlé et sis-tre!

Meno mosso

Har-pen-nij-pers, Rond den ron-den ko-gel, Oost of
Har-fen-spie-ler, Um die run-de Ku-gel, Ost und
Tam-bour bou-te! Sur la sphè-re ron-de, Ci ou **a tempo**

west, ner-gens nest, Oost of west, ner-gens nest!
West, nir-gend Nest, Ost und West, nir-gend Nest!
là n'ay-ez tort, Ci ou là n'ay-ez tort.

Meno mosso

Vlieg! Vlieg! Vlieg! Le-ven is maar zang!
Flieg! Flieg! Flieg! Le-ben ist Ge-sang!
Fiers! Fiers! Fiers! Vi-vre c'est chan-ter.

Le-ven is maar zang! Le-ven is maar zang! Wie kan-
Le-ben ist Ge-sang! Le-ben ist Ge-sang. Wer kann-
Vi-vre c'est chan-ter. Vi-vre c'est chan-ter, A peine.

— lang zin-gen? Wie kan lang zin - - - gen?
— lang sin-gen? Wer kan lang sin - - - gen?
— un in-stant— A pei-né un in - - - stant!

2° TENORI

Tempo I

Doe - del - pij - pers, Har - pen - nij - pers, Doe - del - pij - pers,
 Du - del - pfei - fer, Har - fen - spie - ler, Du - del - pfei - fer,
 Tringle et sis - tre! Tam - bour bou - te! Tringle et sis - tre

Meno mosso

Har - pen - nij - pers, Rond den ron - den ko - gel, Zon - der
 Har - fen - spie - ler, Um die run - de Ku - gel, Oh - ne
 Tam - bour bou - te! Sur la sphè - re ron - de! Sans ber -

Riten. a tempo

wieg, zon - der woon! Vrij - heid is zoo schoon! Vlieg!
 Wieg, Oh - ne Haus! In die Welt hin - aus! Flieg!
 ceau, sans foy - er, Vi - vre en li - ber - té. Loin!

Meno mosso

Vlieg! Vlieg! Ster - ven is een sprong!
 Flieg! Flieg! Ster - ben ist ein Sprung!
 Loin! Loin! Qu'est - ce que la mort?

Ster - ven is een sprong! Ster - ven is een sprong! Laat ons -
 Ster - ben ist ein Sprung! Ster - ben ist ein Sprung! Lasst uns -
 Rien qu'un saut joy - eux! Rien qu'un saut joy - eux! Ah! sau -

riten.

— jong sprin - gen! Laat ons jong sprin - gen!
 — jung sprin - gen! Lasst uns jung sprin - gen!
 tons heu - reux — Oui, sau - tons heu reux!

Tempo I

Doe - del - pij - pers, Har - pen - nij - pers, Doe - del - pij - pers, Har - pen - nij - pers
 Du - del - pfei - fer, Har - fen - spie - ler, Du - del - pfei - fer, Har - fen - spie - ler,
 Tringle et sis - tre, Tambour bou - te! Tringle et sis - tre! Tam - bour bou - te!

Meno mosso

Dicht ge - drom, dof ge - druisch In het graf zijn
 Kommt der Tod, einst im Trab Uns - re Hei - mat
 Rangs é - pais, sourds é - chos Dans la tombe est

Riten. Meno mosso

wé al - len thuis! In het graf zijn wé al - len thuis! In het
 ist das Grab! Uns - re Hei - mat ist das Grab! Uns - re
 le re - pos. Dans la tombe est le re - pos! Dans la

Molto riten.

graf zijn wé al - len thuis! zijn wé al - len thuis
 Hei - mat ist das Grab! ja, ist das Grab!
 tombe est le re - pos! est le re - pos!